

Генеральная конференция

GC(49)/RES/11

Date: September 2005

General Distribution

Russian

Original: English

Сорок девятая очередная сессия

Пункт 17 повестки дня
(GC/49/20)

Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества

Резолюция, принятая 30 сентября 2005 года на девятом пленарном заседании

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(48)/RES/12 "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества",
- b) учитывая, что целями Агентства, как указано в статье II Устава, являются достижение "более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире" и обеспечение того, чтобы предоставляемая помощь не была использована для того, чтобы "способствовать какой-либо военной цели",
- c) напоминая, что одна из уставных функций Агентства заключается в том, чтобы "способствовать и содействовать научно-исследовательской работе в области атомной энергии и развитию атомной энергии и практическому ее применению в мирных целях во всем мире",
- d) считая, что укрепление деятельности в области технического сотрудничества, относящейся к использованию атомной энергии и ее практических применений в мирных целях, будет в значительной мере способствовать благосостоянию и поможет повысить качество жизни народов мира и в особенности народов развивающихся государств - членов Агентства,
- e) подчеркивая важность передачи ядерной технологии развивающимся странам в целях поддержания и дальнейшего повышения их научно-технологического потенциала и тем самым содействия социально-экономическому развитию,
- f) учитывая значительное число одобренных проектов без финансирования (в том числе проектов, обозначенных сноской "a") в программе технического сотрудничества,
- g) сознавая большие потенциальные возможности ядерной энергетики в удовлетворении возрастающих потребностей в энергии в ряде стран и необходимость обеспечения устойчивого развития, в том числе защиты климата,

- h) сознавая также необходимость применения признанных на международном уровне норм безопасности ко всем видам использования ядерной технологии с целью защиты человечества и окружающей среды,
- i) ссылаясь на предыдущие резолюции, одобряющие связанные с обучением инновационные партнерские отношения, подобные Всемирному ядерному университету, охватывающие научные круги, правительство и промышленность; и будучи уверена в том, что такие инициативы могут при поддержке Агентства играть ценную роль в содействии установлению связанных с обучением строгих стандартов и развитию лидерства в укреплении ядерной профессии в мире, и ссылаясь также на успешную работу первого Летнего института Всемирного ядерного университета в Айдахо-Фолс в июле 2005 года,
- j) стремясь к тому, чтобы ресурсы Агентства для деятельности в области технического сотрудничества были гарантированными, прогнозируемыми и достаточными для достижения целей, провозглашенных в статье II Устава,
- k) ссылаясь на решение, принятое в июле 2003 года Советом управляющих и одобренное 47-й сессией Генеральной конференции, о том, чтобы начиная с 2005 года плановые цифры взносов в Фонд технического сотрудничества (ФТС) согласовывались с учетом добровольного характера взносов в ФТС на основе изменений в Регулярном бюджете и коэффициента корректировки цен за соответствующие годы,
- l) признавая, что плановая цифра взносов в ФТС должна быть установлена на адекватном и реалистичном уровне,
- m) отмечая решение Совета управляющих рекомендовать, чтобы на 2006 год плановая цифра добровольных взносов в ФТС была установлена в размере 77 500 000 долл. США и чтобы ориентировочные плановые задания (ОПЗ) на 2007 и 2008 годы были не ниже 78 500 000 долл. США,
- n) одобряя содержащееся в документе GOV/2004/46 решение Совета, заменить начисленные расходы по программе (НПП) расходами по национальному участию (РНУ), размер которых будет начисляться на уровне 5% от основного финансирования национальных проектов технического сотрудничества, начиная с программы технического сотрудничества на 2005-2006 годы, а также его решение рассмотреть функционирование механизма РНУ в июне 2006 года на основе аналитического исследования, которое будет подготовлено Секретариатом в консультации с государствами-членами,
- o) напоминая об обязательстве государств-членов в отношении РНУ,
- p) принимая к сведению последующие результаты применения механизма степени достижения, установленного резолюцией GC(44)/RES/8,
- q) напоминая, что финансирование технического сотрудничества должно соответствовать концепции "разделенной ответственности" и что все члены разделяют общую ответственность в отношении финансирования и укрепления деятельности в области технического сотрудничества Агентства,
- г) выражая признательность государствам-членам, которые своевременно и полностью вносят свою долю плановой цифры взносов в ФТС,
- с) признавая в данном контексте необходимость строгого применения Секретариатом к государствам-членам механизма надлежащего учета,

- t) выражая озабоченность по поводу того, что некоторые государства-члены не полностью вносят свои доли плановой цифры ФТС или вообще не делают взносов в ФТС,
- у) подчеркивая сохраняющуюся необходимость обеспечения адекватного финансирования Программы технического сотрудничества и в то же самое время обеспечения надлежащего баланса между деятельностью по содействию и другой уставной деятельностью Агентства,
- v) подчеркивая важность деятельности Агентства в области технического сотрудничества, финансирование которой следует гарантировать посредством, в частности, составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и надлежащего использования Регулярного бюджета при оказании поддержки и осуществлении этой деятельности,
- w) признавая, что развитие кадровых ресурсов, услуги экспертов, стажировки, учебные курсы и соответствующие поставки оборудования продолжают оставаться важными компонентами деятельности в области технического сотрудничества для обеспечения результативности и устойчивости,
- x) с удовлетворением принимая к сведению осуществляемые Секретариатом различные виды деятельности по реализации Стратегии технического сотрудничества, включая проведение региональных совещаний в целях планирования, разработку рамочных программ для стран и тематическое планирование, усилия, направленные на обеспечение того, чтобы проекты отвечали национальным приоритетам государств-членов, а также стимулирование деятельности в области технического сотрудничества, в частности, посредством технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) и региональными ресурсными центрами, партнерства в целях развития, более активной информационно-просветительской работы и улучшения координации внутри Агентства в соответствии с Принципами управления техническим сотрудничеством (SEC/NOT/1790: Annex 1),
- y) подчеркивая, что рамочные программы для стран (РПС) не являются юридически обязательными документами, и напоминая, что они разрабатываются государствами-членами в сотрудничестве с Секретариатом с целью облегчения понимания реальных потребностей развивающихся государств-членов и содействия ТСРС,
- z) вновь подтверждая необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества и непрерывно повышать результативность и эффективность программы технического сотрудничества в соответствии с запросами и потребностями государств-членов,
- aa) с удовлетворением отмечая, что эти программы содействуют достижению национальных целей устойчивого развития в государствах-членах, получающих помощь по линии ТС, и особенно в развивающихся и наименее развитых странах,
- bb) признавая также, что национальные ядерные и другие учреждения являются важными партнерами в осуществлении программ технического сотрудничества в государствах-членах и оказывают содействие использованию ядерных и смежных технологий для достижения целей национального развития,
- cc) с удовлетворением принимая к сведению также мероприятия, разрабатываемые Агентством в области управления ядерными знаниями, и, в частности, подчеркиваемые в программе технического сотрудничества инициативы, направленные на оказание помощи национальным ядерным и другим учреждениям в укреплении базовых инфраструктур в

этой области, включая аспекты безопасности, и в дальнейшем повышении потенциала их самостоятельности и устойчивости,

dd) принимая к сведению усилия, предпринимаемые в рамках программы технического сотрудничества, которые направлены на добровольное сокращение количества и возвращение высокообогащенного уранового (ВОУ) топлива установок для ядерных исследований, и

ee) принимая к сведению усилия по реструктуризации в Департаменте Технического сотрудничества и инициативы по усовершенствованию управления проектным циклом;

1. Предлагает Генеральному директору возобновить, а также далее развивать разделение затрат и другие формы партнерства в целях развития и оказывать им содействие путем пересмотра и изменения или упрощения при необходимости соответствующих финансовых и юридических процедур, а также путем разработки типовых положений и соглашения для этих партнерских отношений, с тем чтобы их цели были конкретными, измеримыми, достижимыми, реалистичными и своевременными (СМАРТ);

2. Предлагает Секретариату продолжить работу с государствами-членами в рамках соответствующих региональных групп в целях определения региональных ресурсных центров и формулирования руководящих принципов для использования таких центров, а также разработки и совершенствования механизмов партнерства СМАРТ в контексте укрепления ТСРС;

3. Предлагает далее Генеральному директору и в дальнейшем учитывать мнения Генеральной конференции при обращении к государствам-членам с просьбой брать обязательства по своим соответствующим долям плановых цифр ФТС и выплачивать их и своевременно производить платежи в ФТС;

4. Настоятельно призывает государства-члены полностью и своевременно выплачивать свои добровольные взносы в ФТС и просит получающие помощь государства-члены, имеющие задолженность по НРП, выполнить свои обязательства;

5. Подчеркивает необходимость укреплять деятельность по техническому сотрудничеству и непрерывно повышать результативность и эффективность программы технического сотрудничества в соответствии с запросами и потребностями государств-членов во всех соответствующих областях;

6. Предлагает Секретариату обеспечить, чтобы осуществление проектов в рамках национальной программы начиналось по получении по крайней мере минимального платежа РНУ и чтобы в этой связи до того, как это произойдет, подготовительная деятельность не нарушалась, а также чтобы в случае невыплаты в течение двухгодичного периода второго платежа финансирование основного проекта в течение следующего двухгодичного периода приостанавливалось до тех пор, пока не будет получен полный платеж;

7. Поддерживает решение Совета предложить Секретариату информировать Совет управляющих о применении к государствам-членам механизма надлежащего учета;

8. Подчеркивает необходимость укреплять деятельность в области технического сотрудничества, включая обеспечение достаточных ресурсов, и постоянно повышать результативность и эффективность программ и предлагает Секретариату продолжить работу по совершенствованию документа "Стратегия технического сотрудничества: обзор 2002 года" (GOV/INF/2002/8) в консультации со всеми государствами-членами;

9. Предлагает Секретариату продолжать прилагать свои усилия, направленные на повышение действенности и эффективности управления техническим сотрудничеством;

10. Предлагает Секретариату играть более инициативную роль в поиске ресурсов для осуществления проектов, обозначенных сноской "а";

11. Предлагает также Генеральному директору продолжить в консультации с государствами-членами усилия по укреплению деятельности Агентства в области технического сотрудничества посредством разработки эффективных программ, направленных на развитие и повышение потенциала государств-членов, получающих помощь по линии ТС, в области науки, технологий, исследований и регулирования, с учетом инфраструктуры и уровня технологии в соответствующих странах, продолжая оказывать им помощь в мирном, безопасном и регулируемом применении атомной энергии и ядерных методов, в частности, в области а) продовольствия и сельского хозяйства, здоровья человека, промышленности, управления водными ресурсами, охраны окружающей среды, управления знаниями и биотехнологии и б) планирования и производства ядерной энергии в тех государствах, которые рассматривают ядерную энергетику в качестве одного из компонентов своих устойчивых структур энергетического баланса в XXI веке, посредством деятельности в соответствующих важных направлениях, определенных государствами-членами;

12. Предлагает Генеральному директору продолжать консультации и взаимодействовать с заинтересованными государствами, компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними финансовыми учреждениями, региональными органами по вопросам развития и другими соответствующими межправительственными и неправительственными органами с целью обеспечения координации и оптимизации взаимодополняемых видов деятельности;

13. Предлагает Генеральному директору оказывать помощь заинтересованным государствам-членам в получении соответствующей информации о а) роли ядерной энергетики в уменьшении выбросов ПГ, руководствуясь целью устойчивого развития, и б) роли радиационной и ядерной технологий в уменьшении выбросов загрязняющих окружающую среду газов (ДГ и ПГ), в обращении с сельскохозяйственными и промышленными отходами и сбросами и в повышении водной безопасности, с уделением особого внимания использованию электронно-лучевой технологии и изотопов, а также, в надлежащих случаях и по запросам государств-членов, оказывать помощь в подготовке потенциальных проектов технического сотрудничества;

14. Предлагает Генеральному директору прилагать все усилия к обеспечению в надлежащих случаях того, чтобы программа технического сотрудничества Агентства вносила вклад в содействие достижениям в ключевых областях, определенных в Йоханнесбургском плане выполнения решений, и в достижение Целей развития в новом тысячелетии, а также предлагает далее Генеральному директору информировать государства-члены о деятельности Агентства в этой связи;

15. Подчеркивает необходимость понимания места ядерной технологии на рынке и дальнейшей разработки механизмов и образцовой практики для работы с частным и государственным секторами;

16. Предлагает Генеральному директору оказывать в рамках программы технического сотрудничества содействие деятельности в поддержку самостоятельности, устойчивости и большей значимости национальных ядерных и других учреждений в государствах-членах, в частности в развивающихся странах, включая поддержку регионального и межрегионального сотрудничества по этому вопросу, и в данном контексте отмечает своевременное проведение

“Регионального совещания руководителей, определяющих политику, по преодолению барьеров на пути к обеспечению устойчивости национальных учреждений”, состоявшегося в Малайзии 25-29 июля 2005 года;

17. Подчеркивает важность проведения консультаций между Секретариатом и государствами-членами по вопросам реструктуризации Департамента технического сотрудничества с точки зрения ее воздействия, в частности, на поддержку деятельности на основе соглашений о региональном сотрудничестве или других механизмов регионального сотрудничества и осуществление такой деятельности;

18. Призывает Секретариат продолжить осуществление стадий Структуры управления проектным циклом (СУПЦ) и оценить ее эффективность, в частности, с точки зрения качества выполнения программы, а также предлагает доложить об уроках, извлеченных в течение ее первого года применения;

19. Предлагает Секретариату рассмотреть вопрос о поддержке в пределах имеющихся ресурсов просьб государств-членов об оказании помощи для принятия участия в программах, подобных Летнему институту ВЯУ; и

20. Предлагает Генеральному директору и Совету управляющих продолжать уделять пристальное внимание этому вопросу и предлагает далее Генеральному директору периодически докладывать Совету управляющих и представить Генеральной конференции на ее пятидесятой сессии (2006 год) доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества".